

Mit dem WEBER "E" Modell erhalten Sie eine unkomplizierte und sehr sichere Kupplung, die sich besonders für ausgefallene Rahmenformen eignet. Im Lieferumfang sind neben der Kupplung, drei Verdrehsicherungen aus Metall für Fahrradnaben enthalten. Die Verdrehsicherungen (Polygoneinsätze) passen für Naben mit Vollachse (großes Loch) und für Schnellspannachsen (kleines Loch, in 2 verschiedenen Dicken).

With the WEBER "E"- or "EL"- hitch gets you an uncomplicated and very sure hitch, that is suitable particularly for outlandish framework-forms.

Included in delivery beside the hitch are three polygon inserts of metal. The polygon inserts fit for lifting with full-axis (big gets) and for quick-release-axis (small gets, 2 different thickness).

#### Mounting:

With full axes, remove the left axle nut and possibly the washer. With axes with quick release screws, the quick release screw is to be opened and extracted from the axle. Connect the hitch to the axle according to the picture (picture 1).

The protection nose of the polygon insert "D" must reach into the open side of the drop out. Then put the basis "B" onto the polygon insert so that the hinge is approximately in a horizontal position (picture 2).

Put the washer "A" onto the quick release screw and thread it through the already installed parts "B" and "D" into the axle. Tighten the quick release screw nut until firmly closed so that the polygon insert and the rear wheel sit firmly in the drop out (picture 3).

Ensure that the quick release adjusting nut is screwed onto the quick release axle thread with at least 8 revolutions or 5mm and that its thread is not damaged! Otherwise, a longer quick release screw should be used. (Can be ordered under the article-number KU.03.330.00 at WEBER TECHNIK.)

With full axes, place the washer onto the axle and tighten the axle nut firmly. You will require at least 8 revolutions or 5mm of the screw thread length for this!

Insert the protection cable "C" into the upper hole at the base, wind it around the axle and hang it into the low hole. Secure the cable with the black rubber knob "E".



## Montageanleitung Weber Kupplung E& EL

### Installation instructions for Weber hitch E& EL

#### Die 2-Jahres Garantie

Auf die umseitig bezeichneten Kupplungen gewähren wir 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum gemäß unseren folgenden Bedingungen:

- Wir beheben innerhalb der Garantiezeit alle bei uns gemeldeten Schäden auf unsere Kosten, soweit die Schäden nachweislich auf einen Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind
- Reklamationen werden nur bearbeitet, sofern der Reklamationsware eine Rechnungskopie beiliegt.
- Fertigungsbedingte Abweichungen gelten nicht als Schäden.
- Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass alle mangelhaften Teile

nach unserer Wahl unentgeltlich instand gesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.

- Die Verpackung muss so gestaltet sein, dass eine Beschädigung ausgeschlossen ist. Die Fracht muss vom Versender getragen werden. Unfreie Sendungen können nicht angenommen werden.
- Die Kosten für die Rücksendung der ersetzten oder reparierten Ware werden von uns getragen. Die Garantieleistung tritt nicht in Kraft bei unsachgemäßer Behandlung.
- Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.
- Die Garantiefrist für Ersatzteile endet

#### The 2-years-guarantee

On called couplings overleaf we grant 2 years guarantee from date of purchase according to the following conditions:

- Within the guarantee period we repair all damages, which are reported to us, at our costs, as the damages were caused by a material- or production-defect.
- It will only be worked on complaints, if a copy of the invoice is enclosed.
- Deviations as a result of changes in the production are not damages.
- The achievements of guarantee occur in this way, that all faulty parts at our choice will be free of charge repaired or changed with perfect parts. Changed parts become our property.

- The packaging for the return has to be in a way, that any damages caused by transport, can be excluded. The claiming person has to bear the costs of transport. Not prepaid shipments cannot be accepted by us.
- We bear the costs of transport for reshipment of the repaired or changed parts.
- The achievements of guarantee don't come into force on improper treatment.
- Achievements of guarantee neither effect a prolongation of the guarantee period nor the beginning of a new guarantee period.
- The guarantee period for spare parts ends just as the guarantee period for the whole product.

auch mit der Garantiefrist für das ganze Produkt. Soweit die Haftung nicht gesetzlich vorgeschrieben ist, sind alle Ansprüche auch aus Folgeschäden, ausgeschlossen.

Sollten Sie noch Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an uns

WEBER TECHNIK GmbH  
www.weber-products.de  
Tel.: (0 80 56) 90 20 88 -0  
Fax.: (0 80 56) 90 20 88 -88

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrer WEBER-Kupplung!

- If the liability is not arranged by law, all claims also from damages in succession are impossible.

If you have any questions or problems, please contact your dealer or us.

WEBER TECHNIK GmbH  
www.weber-products.de  
D-83254 Breitbrunn  
Phone: ++49 (0)8056-90 20 88 -0  
Fax: ++49 (0)8056-90 20 88 -88  
Mail: support@weber-products.de

We wish you a good time with your WEBER hitch!

#### Montage der „E“ an der Hinterradachse

Bei Vollachsen müssen Sie die linke Achsmutter und evtl. die Unterlegscheibe entfernen. Bei Schnellspannachsen ist der Schnellspanner zu öffnen und aus der Achse herauszuziehen. Stecken Sie die Kupplung so auf die Achse, wie es auf Bild 1 abgebildet ist.

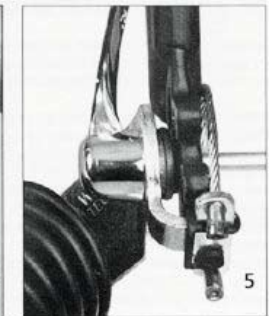
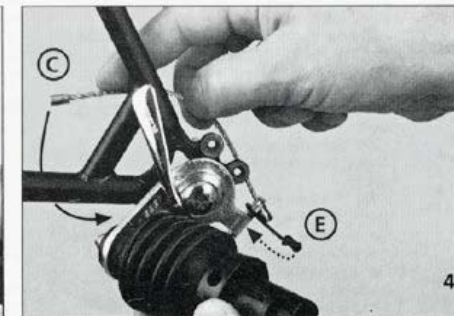
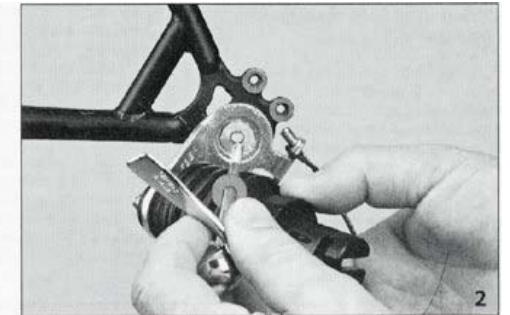
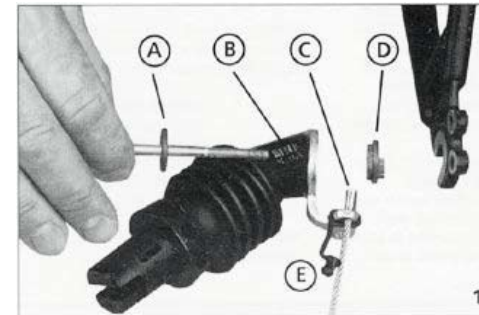
des Ausfallendes greifen. Setzen Sie danach die Basis „B“ so auf den Polygoneinsatz, daß das Gelenkstück in etwa waagrecht steht. (Bild 2).

Stecken Sie die Beilagscheibe „A“ auf den Schnellspanner und führen Sie den Schnellspanner durch die schon montierten Teile „B“ und „D“ in die Achse. Ziehen Sie die Einstellmutter des Schnellspanners so weit an, dass sich der Schnellspanner sehr fest schließen lässt und somit der Polygoneinsatz und das Hinterrad sicher im Ausfallende sitzen (Bild 3).

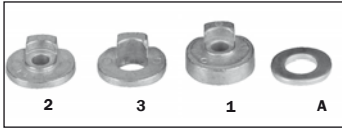
Beachten Sie, dass die Einstellmutter des Schnellspanners mit mindestens 8 Umdrehungen oder 5 mm auf die Schnellspannchse aufgeschraubt ist und dass dessen Gewinde nicht beschädigt ist! Ansonsten sollten Sie einen längeren Schnellspanner verwenden. Sie können ihn mit der Artikelnummer KU.03.330.00 bei uns bestellen.

Bei Vollachsen stecken Sie die Beilagscheibe auf die Achse und ziehen Sie die Achsmutter fest an. Sie benötigen hierfür mindestens 8 Umdrehungen oder 5 mm Achslänge!

Bei der „E“-Kupplung stecken Sie das Sicherungsseil „C“ in das obere Loch an der Basis, führen es um die Achse herum und hängen es im unteren Loch ein. Sichern Sie das Seil mit dem schwarzen Gummknopf „E“.



### INFORMATION: Welchen Polygoneinsatz für was?



Typ 3 für Vollachse  
Typ 2 für Schnellspannachse  
Typ 1 für Schnellspannachse,  
wenn durch die Rahmengenometrie Typ 2 nicht möglich ist.

### Kein Polygoneinsatz passt?

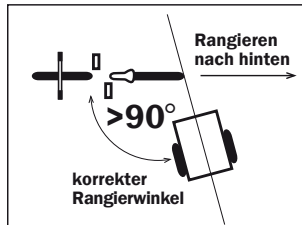
Sie finden auf unserer Internetseite eine große Auswahl an weiteren Polygoneinsätzen unter: [www.weber-products.de/kupplungen/index.html](http://www.weber-products.de/kupplungen/index.html)

### Hinweise zu WEBER-Kupplungen:

! Kehren Sie nie auf der Stelle mit Ihrem Fahrrad- Anhänger-Gespann um!  
Achten Sie auf einen ausreichend großen Drehradius.

! Der Winkel zwischen Fahrrad und Anhänger muss – auch beim Rangieren – immer größer als 90° sein. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises zerstören sie das Gelenkstück, da es bei kleineren Winkeln verbogen wird und brechen kann.

! Befestigen Sie immer das Fangband der Deichsel an einem Rahmenrohr Ihres Fahrrades. Spannen Sie es so, dass es zum einen nicht in die Speichen des Laufrades gelangen kann, zum anderen darf das Fangband das Fahrverhalten nicht negativ beeinflussen.



**Tech. E**-Kupplung: Zulässiges Gesamtgewicht : 80kg  
**Daten:** maximale Stützlast: 6,5kg  
**EL**-Kupplung: zulässiges Gesamtgewicht: 40kg  
maximale Stützlast: 6,5kg

Die EL-Kupplung ist nicht für den Kindertransport freigegeben!!

### INFORMATION:



Which polygon insert for what?  
Type 3 for full-axle  
Type 2 for quick release-axle  
Type 1 for quick release-axle if type 2 is not possible due to frame geometry

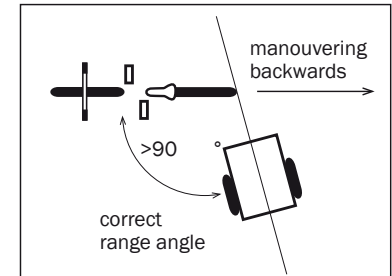
### Not the right anti-twist protection?

You will find many other on website:  
[www.weber-products.de/kupplungen/index.html](http://www.weber-products.de/kupplungen/index.html)

Tips for WEBER-hitches:

! Never turn on the spot with your bicycle and trailer! Keep a sufficiently large turning radius.

! When turning or maneuvering, the angle between bicycle and trailer must always be more than 90°. Non-observance of this will cause the hitch to be destroyed since with smaller angles, the hinge will bend and can break.



! Always fix the catch-bond of the drawbar on a frame tube of your bicycle. Stretch it in such a way, that it cannot reach into the spokes of the wheel on the one hand and on the other, that the catch-bond cannot negatively influence performance.

**Technical data:** E-hitch: allowable total-weight: 80kg  
maximum support load: 6,5kg  
EL-hitch: allowable total-weight: 40kg  
maximum support load: 6,5kg

This EL-hitch is not released for the child-transportation!!